

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:7689-2012:TEXT:ES:HTML>

SI-Maribor: BERD - Licitación relativa al suministro e instalación de un sistema de tratamiento del agua para la unidad 6 de 600 MW en la central térmica de Šoštanj 2012/S 5-007689

INVITATION FOR TENDERS

SLOVENIA

THERMAL POWER PLANT ŠOŠTANJ - UNIT 6

Project name: Sostanj Thermal Power Plant Project

Country: Slovenia

Business sector: Power & Energy

Project ID: 41538

Funding source: EBRD

Type of contract: Supply and Installation

Type of notice: Invitation to Tender

Issue date: 20 December 2011

Closing date: 3 February 2012

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project which was published on the EBRD website, Procurement Notices (www.ebrd.com) on 9.9.2010.

TERMOELEKTRARNA ŠOŠTANJ d.o.o., hereinafter referred to as "the Employer", intends using part of the proceeds of a loan from the European Bank for Reconstruction and Development (the Bank) towards the cost of UNIT 6 at THERMAL POWER PLANT ŠOŠTANJ.

The Employer now invites sealed tenders from contractors for the following contract to be funded from part of the proceeds of the loan:

Design, manufacture, supply, installation and commissioning of plant and equipment for Water Treatment System for the new 600 MW Unit 6 at Thermal Power Plant Šoštanj and training of Employer's staff.

Planned completion of the Works is March 2015.

Tendering for contracts to be financed with the proceeds of a loan from the Bank is open to firms from all countries. The proceeds of the Bank's loan will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

To qualify for the award of the contract, tenderers must satisfy the following minimum criteria:

- The contract is open to suppliers of sought plant and equipment in the form of single tenderer, joint venture or consortium from any country which meet the qualification criteria.
- The tenderer is not subject of compulsory settlement, bankruptcy or liquidation.
- An average annual turnover as the main contractor (defined as billing for work in progress and completed) over the last three (3) years of EUR 7.5 million
- Successful experience as a contractor (prime or subcontractor) in the execution of at least two contracts (for packages 1-6 stated below) of a magnitude comparable to the proposed contract within the last ten years. For assessment purposes the values of the referred contracts (for packages 1-6 stated below) shall be not less than equivalent of 2 x EUR 3.0 million.

Comparable references shall consist of contracts for following packages of works with similar capacity as the one being subject of this tender:

1. Pumping station for fresh water with capacity at least 600m³/h
 2. Decarbonisation plant with capacity at least 600m³/h
 3. Bypass filtration for the main cooling system with capacity at least 500m³/h
 4. Technological part of retention pit for rain water and technological waste water
 5. Revision of closing gate
 6. Civil installation for Decarbonisation plant, Pumping station for fresh water, Bypass filtration for the main cooling system, Technological part of retention pit for rain water and technological waste water, Revision of closing gate
- The Tenderer should be able to perform contractual works according to key dates specified in Tender Documentation.
 - The Tenderer shall demonstrate that it has access to, or has available, liquid assets, unencumbered real assets, lines of credit, and/or other financial means sufficient to meet the construction for a period of 3 months estimated at not less than EUR 400,000 equivalent, taking into account the applicant's commitments to other contracts.
 - The Tenderer, and each partner in case of a joint venture or consortium, shall provide accurate information on any current or past litigation or arbitration resulting from contracts completed or under execution by him over the last five (5) years
 - Joint ventures or consortiums must satisfy the following minimum qualification criteria:
 - The lead partner shall meet at least sixty (60%) percent of the minimum qualifying criteria for general experience and financial position required above
 - Other partners shall meet at least forty (40%) percent of the minimum qualifying criteria for general experience and financial position required above
 - The Tenderer shall submit audited balance sheets for the last three (3) years which should demonstrate the soundness of the Tenderer's financial position by showing long-term profitability.

Tender documents may be obtained from the address below upon payment of a non-refundable fee as follows:

- for Slovenian applicants EUR 720,00 (VAT included)
- for foreign applicants EUR 600,00 (VAT excluded)

and shall be remitted to the Employer's business account opened at the bank NLB d.d., Ljubljana, Slovenia:

Account No.: SI56 0242 6001 7217 937, reference 00 201112606,

SWIFT: LJBASI2X,

IBAN: SI56024260017217937.

Evidence of payment must be sent together with the application for tender documents.

Tender documents can be collected in person in the office at the address below, or will be promptly dispatched by courier at Employer's costs; however, no liability can be accepted for their loss or late delivery. In the event of discrepancy between electronic and hard copies of the documents, the hard copy shall prevail.

Tender documents can be collected latest until twenty (20) days prior to the deadline for the submission of tenders.

All inquiries (for purchase and for clarification of tender documents) shall contain reference to Tender number: B6/WT-03/2011.

All tenders must be accompanied by a Tender Security amounting EUR 200.000,00.

Only tenderers (leading partner) who have purchased Tender Documents are eligible to submit their tender offer.

Tender offers must be delivered to the Termoelektrarna Šoštanj d.o.o. secretarial office (located on the third floor of the head office building) on or before 03.02.2012, at 12:00 hours, and they will be opened same day at 13:00 hours in the presence of those tenderers' representatives who choose to attend and against their presentation of a written power of attorney for participation in the opening procedure.

Prospective tenderers may obtain further information from, and inspect and acquire the tender documents at the following Engineer's office:

HSE Invest d.o.o., For purchase of tender documents: Danica Stegnjaić, For further information regarding clarification of tender documents: Doroteja Kralj, Obrežna 170a, 2000Maribor, Slovenia. Facsimile number: +386 (0)2 300 59 91. Phone: +386 (0)2 300 59 92 (only for purchase), e-mail: Tendering-TES-B6@hse-invest.si
Date: 20.12.2011